



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 4254-5:2018

01-september-2018

Nadomešča:

SIST EN ISO 4254-5:2010

SIST EN ISO 4254-5:2010/AC:2011

Kmetijski stroji - Varnost - 5. del: Gnani stroji za obdelavo tal (ISO 4254-5:2018)

Agricultural machinery - Safety - Part 5: Power-driven soil-working machines (ISO 4254-5:2018)

Landmaschinen - Sicherheit - Teil 5: Kraftbetriebene Bodenbearbeitungsgeräte (ISO 4254-5:2018)

Matériel agricole - Sécurité - Partie 5: Machines de travail du sol à outils animés (ISO 4254-5:2018)

Standard Preview
(standards.iteh.ai)
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9995c7b-2953-40d3-8299-bfe8ed2f7f02/sist-en-iso-4254-5-2018

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 4254-5:2018

ICS:

65.060.20 Oprema za obdelovanje tal Soil-working equipment

SIST EN ISO 4254-5:2018

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 4254-5:2018](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9995c7b-2953-40d3-8299-bfe8ed2f7f02/sist-en-iso-4254-5-2018>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 4254-5

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2018

ICS 65.060.20

Supersedes EN ISO 4254-5:2009

English Version

Agricultural machinery - Safety - Part 5: Power-driven soil-working machines (ISO 4254-5:2018)

Matériel agricole - Sécurité - Partie 5: Machines de travail du sol à outils animés (ISO 4254-5:2018)

Landmaschinen - Sicherheit - Teil 5: Kraftbetriebene Bodenbearbeitungsgeräte (ISO 4254-5:2018)

This European Standard was approved by CEN on 30 July 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9995c7b-2953-40d3-8299-bfe8ed2f7f02/sist-en-iso-4254-5-2018>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered	4

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 4254-5:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9995c7b-2953-40d3-8299-bfe8ed2f7f02/sist-en-iso-4254-5-2018)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9995c7b-2953-40d3-8299-bfe8ed2f7f02/sist-en-iso-4254-5-2018>

European foreword

This document (EN ISO 4254-5:2018) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 23 “Tractors and machinery for agriculture and forestry” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 144 “Tractors and machinery for agriculture and forestry” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document will supersede EN ISO 4254-5:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9995c7b-2953-40d3-8299-bfe8ed2f7f02/sist-en-iso-4254-5-2018>

Endorsement notice

The text of ISO 4254-5:2018 has been approved by CEN as EN ISO 4254-5:2018 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request "M/396 Mandate to CEN and CENELEC for Standardisation in the field of machinery" to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast).

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential of that Directive, and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2006/42/EC

Essential Requirements of Directive	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
Within the limits of the scope all relevant essential requirements are covered	All normative clauses	<p>For relation of normative clauses of this standard to significant hazards/relevant essential requirements of 2006/42/EC see informative annex A, List of significant hazards, of this standard in combination with annex D "Examples of significant hazards, hazardous situations, hazardous events and their relation to the Essential Requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC" of CEN Guide 414 (https://boss.cen.eu/ref/CEN_414.pdf).</p> <p>Compliance with EN ISO 4254-5:2018 and the relevant requirements of EN ISO 4254-1:2013 is required to achieve presumption of a conformity with the relevant Essential Requirements of Directive 2006/42/EC.</p>

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 4254-5:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9995c7b-2953-40d3-8299-bfe8ed2f7f02/sist-en-iso-4254-5-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9995c7b-2953-40d3-8299-bfe8ed2f7f02/sist-en-iso-4254-5-2018>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 4254-5:2018](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9995c7b-2953-40d3-8299-bfe8ed2f7f02/sist-en-iso-4254-5-2018>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
4254-5

Third edition
2018-02

**Agricultural machinery — Safety —
Part 5:
Power-driven soil-working machines**

Matériel agricole — Sécurité —

Partie 5: Machines de travail du sol à outils animés

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 4254-5:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9995c7b-2953-40d3-8299-bfe8ed2f7f02/sist-en-iso-4254-5-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9995c7b-2953-40d3-8299-bfe8ed2f7f02/sist-en-iso-4254-5-2018>



Reference number
ISO 4254-5:2018(E)

© ISO 2018

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 4254-5:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9995c7b-2953-40d3-8299-bfe8ed2f7f02/sist-en-iso-4254-5-2018>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2018

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Safety requirements, risk reduction, and protective measures	2
4.1 General.....	2
4.2 Noise reduction as safety requirement.....	2
4.3 Protection against inadvertent contact with power-driven tools and against thrown objects.....	2
4.4 Adjustment of working depth.....	9
4.4.1 General.....	9
4.4.2 Location of controls.....	9
4.4.3 Operation of controls.....	10
5 Verification of safety requirements, risk reduction, and protective measures	10
6 Information for use	11
6.1 Operator's manual.....	11
6.2 Safety and instructional signs.....	11
Annex A (informative) List of significant hazards	12
Annex B (informative) Examples of power-driven soil working machines	17

SIST EN ISO 4254-5:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c9995c7b-2953-40d3-8299-bfe8ed2f7f02/sist-en-iso-4254-5-2018>

ISO 4254-5:2018(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, Subcommittee SC 3, *Safety and comfort*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 4254-5:2008), which has been technically revised and includes the following changes:

- alignment with ISO 4254-1:2013 (whole document);
- addition of noise reduction requirements (4.2);
- editorial improvements concerning the protection of working tools (4.3);
- alignment of the list of significant hazards (Annex A).

A list of all the parts in the ISO 4254 series can be found on the ISO website.